

Sisena. Establiment de la comissió mixta

Per a facilitar el seguiment de l'acord marc així com l'execució i compliment dels convenis específics de col·laboració, es constituirà una Comissió Mixta paritària integrada per les parts de l'acord marc o per la persona o persones que cada un d'ells delegue.

La dita comissió es constituirà en el termini de trenta dies, comptats a partir de la data de la firma del present acord marc.

Setena. Funcionament de la comissió mixta

La Comissió Mixta dictarà les seues normes internes de funcionament i li corresponen les següents funcions:

a) Promoure possibilitats de col·laboració en les àrees de col·laboració conjunta definides, així com la proposta d'àrees noves.

b) Preparar els convenis específics de col·laboració derivats del present acord marc.

c) Elevar les propostes que elabore als òrgans competents de les dues parts.

d) Realitzar el seguiment de les activitats de col·laboració que es porten a terme, especialment dels convenis específics que se subscriuen, i aclarir tots els dubtes que puguen plantejar-se en la seua interpretació i execució.

e) Avaluar el grau d'eficàcia i compliment de l'acord marc.

Vuitena. Duració

El present acord marc produirà efectes des de la seua firma fins al 31 de desembre del 2002, i s'entendrà prorrogat de forma tàcita per períodes anuals i successius si cap de les parts insta la seua resolució amb un termini d'antelació de trenta dies a la finalització del període de vigència o de qualsevol de les seues pròrrogas.

Novena. Resolució

El present acord marc de col·laboració entre l'AVT i l'IVE podrà resoldre's pel mutu acord entre les parts, per no dur-se a terme les actuacions previstes, així com per l'incompliment per qualsevol de les parts de les estipulacions previstes en ell.

Deu. Interpretació

Qualsevol diferència o divergència quant a la interpretació, aplicació i vigència del present acord marc serà dirimida per mitjà de negociació i comú acord d'ambdues parts.

Les parts, llegit el present document i en prova de conformitat amb el seu íntegre contingut, el subscriuen i firmen en dos exemplars exemplar al lloc i la data al principi indicats.

Per l'AVT, el president executiu
ROC GREGORI I AZNAR

Per l'IVE, el president,
VICENTE RAMBLA MOMPLET

RESOLUCIÓ de 20 de febrer de 2003, de la Subsecretaria del Secretariat del Govern i Relacions amb les Corts de la Presidència de la Generalitat, per la qual es disposa la publicació del Conveni de col·laboració entre el Ministeri d'Educació, Cultura i Esport i la Conselleria de Cultura i Educació de la Generalitat Valenciana, per al foment de la lectura en el marc dels programes de cooperació territorial. [2003/X2150]

Subscrit, després de la tramitació prèvia reglamentària, entre el Ministeri d'Educació, Cultura i Esport i la Conselleria de Cultura i Educació de la Generalitat Valenciana, el 30 de desembre de 2002, un Conveni de col·laboració per al foment de la lectura en el marc

Sexta. Establecimiento de la comisión mixta

Para facilitar el seguimiento del Acuerdo Marco así como la ejecución y cumplimiento de los Convenios específicos de colaboración, se constituirá una Comisión Mixta paritaria integrada por las partes del Acuerdo Marco o por la persona o personas en quien cada uno de ellos delegue.

Dicha Comisión se constituirá en el plazo de treinta días, contados a partir de la fecha de la firma de este acuerdo Marco.

Séptima. Funcionamiento de la comisión mixta

La Comisión Mixta dictará sus normas internas de funcionamiento y le corresponden las siguientes funciones:

a) Promover posibilidades de colaboración en las áreas de colaboración conjunta definidas, así como la propuesta de áreas nuevas.

b) Preparar los Convenios específicos de colaboración derivados del presente Acuerdo Marco.

c) Elevar las propuestas que elabore a los órganos competentes de las dos partes.

d) Realizar el seguimiento de las actividades de colaboración que se lleven a cabo, especialmente de los Convenios específicos que se suscriban, y aclarar cuantas dudas puedan plantearse en su interpretación y ejecución

e) Evaluar el grado de eficacia y cumplimiento del Acuerdo Marco

Octava. Duración

El presente Acuerdo Marco surtirá efectos desde su firma hasta el 31 de diciembre de 2002, y se entenderá prorrogado de forma tácita por periodos anuales y sucesivos si ninguna de las partes insta su resolución con un plazo de antelación de treinta días a la finalización de su periodo de vigencia o de cualquiera de sus prórrogas.

Novena. Resolución

El presente Acuerdo Marco de colaboración entre la AVT y el IVE podrá resolverse por el mutuo acuerdo entre las partes, por no llevarse a cabo las actuaciones previstas, así como por el incumplimiento por cualquiera de las partes de las estipulaciones previstas en el mismo.

Décima. Interpretación

Cualquier diferencia o divergencia en cuanto a la interpretación, aplicación y vigencia del presente Acuerdo Marco será dirimida mediante negociación y común acuerdo de ambas partes.

Las partes, leído el presente documento y en prueba de conformidad con su íntegro contenido, lo suscriben y firman por duplicado ejemplar en el lugar y la fecha al principio indicados.

Por la AVT, El presidente ejecutivo
ROC GREGORI I AZNAR

Por el IVE, el presidente,
VICENTE RAMBLA MOMPLET

RESOLUCIÓN de 20 de febrero de 2003, de la Subsecretaría del Secretariado del Gobierno y Relaciones con las Cortes de la Presidencia de la Generalitat, por la que se dispone la publicación del Convenio de colaboración entre el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y la Conselleria de Cultura y Educación de la Generalitat Valenciana, para el fomento de la lectura en el marco de los programas de cooperación territorial. [2003/X2150]

Suscrito, previa tramitación reglamentaria, entre el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y la Conselleria de Cultura y Educación de la Generalitat Valenciana, el día 30 de diciembre de 2002, un Convenio de colaboración para el fomento de la lectura en

dels programes de cooperació territorial, i en compliment del que estableix l'article 8.2 de la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, cal publicar en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* l'esmentat Conveni, que ha quedat inscrit en el Registre de Convenis amb el número 0119/2003, i que figura com a annex d'aquesta resolució.

València, 20 de febrer de 2003.– La subsecretària del Secretariat del Govern i Relacions amb les Corts: Amparo Koninckx Frasquet.

Conveni de col·laboració entre el Ministeri d'Educació, Cultura i Esport i la Conselleria de Cultura i Educació de la Generalitat Valenciana, per al foment de la lectura en el marc dels programes de cooperació territorial

A Madrid, a 30 de desembre de 2002

INTERVENEN

D'una part, el Govern de la Nació, i en representació seua, l'Excm. senyora Pilar del Castillo Vera, ministra d'Educació, Cultura i Esport, nomenada pel Reial Decret 561/2000, de 27 d'abril (BOE de 28 d'abril del 2000), qui actua en virtut de les facultats conferides per l'article tretzé de la Llei 6/1997, de 14 d'abril, d'Organització i Funcionament de l'administració General de l'Estat.

D'altra part, la Generalitat Valenciana, i en representació seua, l'Honorable senyor Manuel Tarancón i Fandos, conseller de Cultura i Educació, autoritzat per a la firma d'este conveni per acord del Govern Valencià, de data 1 d'octubre de 2002.

EXPOSEN

Que ambdós parts coincidixen en la conveniència de fomentar la lectura entre els alumnes dels diferents nivells del sistema educatiu i, molt especialment, entre els alumnes d'Educació Primària, perquè és en estos primers anys en què s'adquirix l'hàbit lector i el gust per la lectura.

Així mateix coincidixen ambdós parts que les biblioteques escolars constitueixen l'espai més idoni per a familiaritzar estos alumnes amb el préstec i ús respectuos dels llibres.

Per això, el Ministeri d'Educació, Cultura i Esport i la Generalitat Valenciana dins del Pla de Foment de la Lectura, es proposen desenvolupar un programa de cooperació territorial denominat "Pasaport de lectura: viatge pel món dels llibres" destinat als alumnes d'Educació Primària de tots els centres docents.

Com a instrument per a la consecució de dits objectius, ambdós institucions en l'exercici legítim de les seues competències legalment atribuïdes, subscriuen el present Conveni de col·laboració, que propicie que l'alumnat de la Comunitat Autònoma Valenciana pugua participar al costat del d'altres comunitats autònomes, en la iniciativa de foment de la lectura exposada anteriorment, d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Objecte

El propòsit del present Conveni és establir el règim de col·laboració entre el Ministeri d'Educació, Cultura i Esport, en avant M.E.C. i D., i la Conselleria de Cultura i Educació de la Generalitat Valenciana, per al desenvolupament de distintes actuacions que fomenten l'hàbit de la lectura i estimulen l'ús de les biblioteques escolars entre els alumnes d'Educació Primària. Estes actuacions es concreten en el programa de cooperació territorial denominat "Pasaport de Lectura: viatge pel món dels llibres".

Substancialment el programa consistirà en la posada a disposició de cada alumne d'Educació Primària d'un "pasaport de lectura" en què anirà anotant les dades identificadores dels llibres que

el marco de los programas de cooperación territorial, y en cumplimiento de lo establecido en el artículo 8.2 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, procede la publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* de dicho Convenio, que ha quedado inscrito en el Registro de Convenios con el número 0119/2003, y que figura como anexo de esta resolución.

Valencia, 20 de febrero de 2003.– La subsecretaria del Secretariado del Gobierno y Relaciones con las Cortes: Amparo Koninckx Frasquet.

Convenio de colaboración entre el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y la Conselleria de Cultura y Educación de la Generalitat Valenciana, para el fomento de la lectura en el marco de los programas de cooperació territorial

En Madrid, a 30 de diciembre de 2002

INTERVIENEN

De una parte, el Gobierno de la Nación, y en su representación, la Excm. señora D^a Pilar del Castillo Vera, Ministra de Educación, Cultura y Deporte, nombrada por el Real Decreto 561/2000, de 27 de abril (BOE de 28 de abril de 2000), quien actúa en virtud de las facultades conferidas por el Artículo Decimotercero de la Ley 6/1997, de 14 de abril, de Organización y Funcionamiento de la administración General del Estado.

De otra parte, la Generalitat Valenciana, y en su representación, el Honorable señor D. Manuel Tarancón Fandos, conseller de Cultura y Educación, autorizado para la firma de este convenio por acuerdo del Gobierno Valenciano, de fecha 1 de octubre de 2002.

EXPONEN

Que ambas partes coinciden en la conveniencia de fomentar la lectura entre los alumnos de los distintos niveles del sistema educativo y, muy especialmente, entre los alumnos de Educación Primaria, pues es en estos primeros años en los que se adquiere el hábit lector y el gusto por la lectura.

Asimismo coinciden ambas partes en que las bibliotecas escolares constituyen el espacio más idóneo para familiarizar a estos alumnos con el préstamo y uso respetuoso de los libros.

Por ello, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y la Generalitat Valenciana dentro del Plan de Fomento de la Lectura, se proponen desarrollar un programa de cooperación territorial denominado "Pasaporte de Lectura: viaje por el mundo de los libros" destinado a los alumnos de Educación Primaria de todos los centros docentes.

Como instrumento para la consecució de dichos objetivos, ambas instituciones en el ejercicio legítim de sus competencias legalmente atribuidas, suscriben el presente Convenio de Colaboración, que propicie que el alumnado de la Comunidad Autónoma Valenciana pueda participar junto al de otras Comunidades Autónomas, en la iniciativa de fomento de la lectura expuesta anteriormente, con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

Primera. Objeto

El propòsit del presente Convenio es establecer el régimen de colaboración entre el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, en adelante M.E.C. y D., y la Conselleria de Cultura y Educación de la Generalitat Valenciana, para el desarrollo de distintas actuaciones que fomenten el hábit de la lectura y estimulen el uso de las bibliotecas escolares entre los alumnos de Educación Primaria. Estas actuaciones se concreten en el programa de cooperación territorial denominado "Pasaporte de Lectura: viaje por el mundo de los libros".

Substancialmente el programa consistirà en la puesta a disposició de cada alumno de Educación Primaria de un "pasaporte de lectura" en el que irá anotando los datos identificativos de los libros

prenga en préstec de la seua biblioteca escolar o biblioteca d'aula, així com un xicotet comentari sobre este. A la devolució del llibre s'estamparà un segell en el seu passaport.

Així mateix, se li farà entrega, a l'inici del curs, d'un àlbum que anirà completant amb els cromos que rebrà cada vegada que retire o torne un llibre de la citada biblioteca.

Segona. Vigència

El Conveni entrarà en vigor l'endemà de la seua subscripció, tindrà vigència fins a la finalització del curs 2002/2003, i es podrà prorrogar per cursos acadèmics successius, sempre que no es propose la seua revisió o denúncia per alguna de les parts.

En el cas de prorrogar-se el Conveni de col·laboració, els acords anuals per al seu finançament es formalitzaran com a annex a este.

Tercera. Obligacions de les parts. Finançament

Per part del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport:

El M. E. C. i D., en el curs 2002/2003, es compromet a

– Contractar l'elaboració i distribució als centres de materials per a ús dels alumnes d'Educació Primària que impulsen la lectura i l'ús de les biblioteques escolars.

– Finançar l'elaboració dels distints elements que compondran el programa, així com la seua distribució per tot el territori nacional, a càrrec de l'aplicació pressupostària 18.03.423A.227.06, dels Pressuposts Generals de l'Estat per al 2002, per a la qual cosa es destinarà un import global d'1.502.530,26 euros.

– Col·laborar en l'organització i seguiment d'este programa amb les Comunitats Autònomes.

Per la seua banda, la Conselleria de Cultura i Educació de la Generalitat Valenciana adquirix, per al curs 2002/2003, les obligacions següents:

1. Col·laborar en la difusió i coneixement del programa en la seua Comunitat.

2. Facilitar al M. E. C. i D. el llistat de centres docents en què s'impartisca Educació Primària amb indicació del nombre de materials que es requeririen en cada centre per a dur a terme l'activitat.

3. Designar un coordinador del programa.

4. Dirigir el seguiment i avaluació de les activitats derivades del desenvolupament del programa.

Quarta. Comissió de Seguiment

Per al control i seguiment d'este Conveni es crearà una Comissió Mixta, que s'entendrà vàlidament constituïda quan assistisquen, almenys, la meitat més un dels seus membres. La Comissió es reunirà almenys una vegada anualment o quan algun dels seus membres ho sol·licite. La Comissió Mixta estarà formada pels membres següents:

– El director general de Cooperació Territorial i Alta Inspecció o persona que delegue.

– La subdirectora general de Beques i Promoció Educativa o persona que delegue.

– El director general d'Ordenació i Innovació Educativa i Política Lingüística de la Conselleria de Cultura i Educació de la Comunitat Valenciana, o persona que delegue.

– El responsable de la coordinació de les activitats del Pla de Foment de la Lectura inclosos en els Programes de Cooperació Territorial dins de la Comunitat Autònoma o persona que delegue.

– Un assessor tècnic docent de la Subdirecció General de Beques i Promoció Educativa.

Actuarà com a secretària, la cap del Servei d'Activitats d'Alumnes del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport.

No obstant això, la Comissió podrà invitar a les seues reunions a altres experts o tècnics que considere necessaris.

La dita Comissió ostentarà les següents funcions.

1. Vetlar perquè es complisquen els objectius proposats en el Conveni i les obligacions de cada una de les parts.

que tome en préstamo de su biblioteca escolar o biblioteca de aula, así como un pequeño comentario sobre el mismo. A la devolución del libro se estampará un sello en su pasaporte.

Asimismo, se le hará entrega, al inicio del curso, de un álbum que irá completando con los cromos que recibirá cada vez que retire o devuelva un libro de la citada biblioteca.

Segunda. Vigencia

El Convenio entrará en vigor el día siguiente al de su suscripción, teniendo vigencia hasta la finalización del curso 2002/2003, pudiéndose prorrogar por cursos académicos sucesivos, siempre que no se proponga su revisión o denuncia por alguna de las partes.

En el caso de prorrogarse el Convenio de colaboración, los acuerdos anuales para su financiación se formalizarán como anexo al mismo.

Tercera. Obligaciones de las partes. Financiación

Por parte del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte:

El M. E. C. y D., en el curso 2002/2003, se compromete a:

– Contratar la elaboración y distribución a los centros de materiales para uso de los alumnos de Educación Primaria que impulsen la lectura y el uso de las bibliotecas escolares.

– Financiar la elaboración de los distintos elementos que compondrán el programa, así como su distribución por todo el territorio nacional, con cargo a la aplicación presupuestaria 18.03.423A.227.06, de los Presupuestos Generales del Estado para 2002, para lo que se destinará un importe global de 1.502.530,26 euros.

– Colaborar en la organización y seguimiento de este programa con las Comunidades Autónomas.

Por su parte, la Conselleria de Cultura y Educación de la Generalitat Valenciana adquiere, para el curso 2002/2003, las siguientes obligaciones:

1. Colaborar en la difusión y conocimiento del programa en su Comunidad.

2. Facilitar al M. E. C. y D. el listado de centros docentes en los que se imparta Educación Primaria con indicación del número de materiales que se requerirían en cada centro para llevar a cabo la actividad.

3. Designar un coordinador del programa.

4. Dirigir el seguimiento y evaluación de las actividades derivadas del desarrollo del programa.

Cuarta. Comisión de Seguimiento

Para el control y seguimiento de este Convenio se creará una Comisión Mixta, que se entenderá válidamente constituída cuando asistan, al menos, la mitad más uno de sus miembros. La Comisión se reunirá al menos una vez anualment e o cuando alguno de sus miembros lo solicite. La Comisión Mixta estará formada por los siguientes miembros:

– El director general de Cooperación Territorial y Alta Inspección o persona en quien delegue.

– La subdirectora General de Becas y Promoción Educativa o persona en quien delegue.

– El director general de Ordenación e Innovación Educativa y Política Lingüística de la Conselleria de Cultura y Educación de la Comunidad Valenciana, o persona en quien delegue.

– El responsable de la coordinación de las actividades del Plan de Fomento de la Lectura incluidos en los Programas de Cooperación Territorial dentro de la Comunidad Autónoma o persona en quien delegue.

– Un asesor técnico docente de la Subdirección General de Becas y Promoción Educativa.

Actuará como secretaria, la jefa del Servicio de Actividades de Alumnos del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

No obstante lo anterior, la Comisión podrá invitar a sus reuniones a otros expertos o técnicos que considere necesarios.

Dicha Comisión ostentará las siguientes funciones:

1. Velar por que se cumplan los objetivos propuestos en el Convenio y las obligaciones de cada una de las partes.

2. Coordinar el desenvolupament de les activitats objecte del present Conveni en l'àmbit de la Comunitat Autònoma.

3. Resoldre els dubtes sorgits en la interpretació del present Conveni.

4. Qualsevol altra que se li atribuisca per al desenvolupament i execució del Conveni.

Quinta. Resolució

L'incompliment d'alguna de les clàusules del Conveni donarà lloc a la seua resolució, així com a l'extinció de les obligacions d'ell derivades.

Sexta. Règim Jurídic

El règim jurídic aplicable a este Conveni és l'establert en la Llei 30/1992, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, modificat per la Llei 4/1999, de 13 de gener, i serà d'aplicació, així mateix, les restants normes de dret administratiu quant a la seua interpretació i modificació.

Sèptima. Jurisdicció

Les qüestions litigioses que sorgisquen en la interpretació i compliment del present Conveni, sense perjudici del que preveuen les clàusules anteriors, serà de coneixement i competència de la jurisdicció contenciosa administrativa.

I en prova de conformitat amb les estipulacions que anteceden, ambdós parts firmen el present conveni en dos exemplars a un sol efecte, en el lloc i data indicats *ut supra*.

La ministra d'Educació, Cultura i Esport,
PILAR DEL CASTILLO VERA

El conseller de Cultura i Educació,
MANUEL TARANCÓN I FANDOS

RESOLUCIÓ de 20 de febrer de 2003, de la Subsecretaria del Secretariat del Govern i Relacions amb les Corts de la Presidència de la Generalitat, per la qual es disposa la publicació del Conveni de col·laboració entre el Consell Superior d'Esports, la Conselleria de Cultura i Educació de la Generalitat Valenciana i l'Ajuntament de València, per a gastos de gestió i d'equipament i infraestructures, en el Centre Especialitzat de Tecnificació Esportiva de Pilota, València. [2003/X2151]

Subscrit, després de la tramitació prèvia reglamentària, entre el Consell Superior d'Esports, la Conselleria de Cultura i Educació de la Generalitat Valenciana i l'Ajuntament de València, el 4 de novembre de 2002, un Conveni de col·laboració per a gastos de gestió i d'equipament i infraestructures, al Centre Especialitzat de Tecnificació Esportiva de Pilota València, i en compliment del que estableix l'article 8.2 de la Llei de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, cal publicar en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* l'esmentat Conveni, que ha quedat inscrit en el Registre de Convenis amb el número 0120/2003, i que figura com a annex d'aquesta resolució.

València, 20 de febrer de 2003.— La subsecretària del Secretariat del Govern i Relacions amb les Corts: Amparo Koninckx Frasquet.

2. Coordinar el desenvolupament de les activitats objecte del present Conveni en el àmbit de la Comunitat Autònoma.

3. Resolver las dudas surgidas en la interpretación del presente Convenio.

4. Cualquier otra que se le atribuya para el desarrollo y ejecución del Convenio.

Quinta. Resolución

El incumplimiento de alguna de las cláusulas del Convenio dará lugar a su resolución, así como a la extinción de las obligaciones de él derivadas.

Sexta. Régimen jurídico

El régimen jurídico aplicable a este Convenio es el establecido en la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificado por la Ley 4/1999, de 13 de enero, siendo de aplicación, asimismo, las restantes normas de Derecho Administrativo en cuanto a su interpretación y modificación.

Sèptima. Jurisdicció

Las cuestiones litigiosas que surjan en la interpretación y cumplimiento del presente Convenio, sin perjuicio de lo previsto en las cláusulas anteriores, será de conocimiento y competencia de la Jurisdicción Contencioso Administrativa.

Y en prueba de conformidad con las estipulaciones que anteceden, ambas partes firman el presente convenio por duplicado a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados *ut supra*.

La ministra de Educación, Cultura y Deporte,
PILAR DEL CASTILLO VERA

El conseller de Cultura y Educación,
MANUEL TARANCÓN FANDOS

RESOLUCIÓN de 20 de febrero de 2003, de la Subsecretaría del Secretariado del Gobierno y Relaciones con las Cortes de la Presidencia de la Generalitat, por la que se dispone la publicación del Convenio de colaboración entre el Consejo Superior de Deportes, la Conselleria de Cultura y Educación de la Generalitat Valenciana y el Ayuntamiento de Valencia, para gastos de gestión y de equipamiento e infraestructuras, en el Centro Especializado de Tecnificación Deportiva de Pelota, Valencia. [2003/X2151]

Suscrito, previa tramitación reglamentaria, entre el Consejo Superior de Deportes, la Conselleria de Cultura y Educación de la Generalitat Valenciana y el Ayuntamiento de Valencia, el día 4 de noviembre de 2002, un Convenio de colaboración para gastos de gestión y de equipamiento e infraestructuras, en el Centro Especializado de Tecnificación Deportiva de Pelota Valencia, y en cumplimiento de lo establecido en el artículo 8.2 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, procede la publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* de dicho Convenio, que ha quedado inscrito en el Registro de Convenios con el número 0120/2003, y que figura como anexo de esta resolución.

Valencia, 20 de febrero de 2003.— La subsecretaria del Secretariado del Gobierno y Relaciones con las Cortes: Amparo Koninckx Frasquet.